

Il Clom : giug dramatic en quater maletgs

Autor(en): **Spescha, Hendri**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **78 (1965)**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-227115>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Il Clom

Giug dramatic en quater maletgs

da

Hendri Spescha

PERSUNAS

MARC, directur d'in grond concern

ISABELLA, dunna da Marc

ANDRIU, condirectur

ARBENZ, procurist

ROC,

FRADON,

SARAZ,

members dil cussegl d'administraziun

VUSCHS, PLIDADER

Maletg I

Introducziun

Musica

PLIDADER:

E Dieus ha viu ch'ei era beinfatg ed ha detg:

VUSCH I:

Fagein il carstgaun suenter nies maletg e nossa semeglia. Ed el regi sur ils peschs dalla mar, l'utschleglia dil tschiel, ils animals e sur la tiar'entira.

PLIDADER:

E Dieus ha creau il carstgaun suenter sia semeglia. Suenter siu maletg ha el fatg il carstgaun. Ed el ha dau camond:

VUSCH I:

*Crescha ed empleina la tiara.
Fai la tiara subdita a tia voluntad.
Regia sur tut quei ch'ei fatg.
Pren possess.
Suttafiera e regia.
Cruna dil scaffiment.*

Musica

Giug

INA VUSCH: (ord l'appertura)
Cerno, secretariat.

MARC:
(el dictafon) Marc. Procurist Arbenz duei vegnir alla direcziun.

INA VUSCH:
Immediat, signur directur.

MARC:
Noss'acziun *Planet*?

ARBENZ:
Va vinavon, signur directur.

MARC:
Ils rapports?

ARBENZ:
Duessen arrivar mintga mument.

Ins auda il signal dil telegraf en in cert ritmus che vegn variaus avon mintga rapport.

Emprem rapport:
Milano, Milano, Alberto Rossi. Le trattative con la commissione degli scioperanti della Fabbrica di Automobili AFI sono interrotte.

Secund rapport:
Santiago di Chile, Santiago di Chile, Jose Antonio Ferreira. La mina de cobre «*Sol Rojo*» sufrio un derrumbe. 15 muertos. Acciones pierden en la bolsa.

MARC:

Ils protocols dils conclus III/78 e 79 ein da tarmetter sut sigil alla centrala a Quebec.

ARBENZ:

(Repeta sut vusch certas parts, aschia ch'ins auda ch'el pren no-
tizia).

Tierz rapport:

Paris, Paris, Marché commun, Jean Louis Dufrène. La commis-
sion financière du fond de développement a voté le crédit pour
la construction d'une fonderie dans la province de l'Est du
Congo.

MARC:

In aviun per Paris. Partenza venderdis allas 10.

ARBENZ:

(Sco sura).

Quart rapport:

Tokyo, Tokyo, Mihoshi. The board of directors of Hitachi
Chosen considers the construction of 7 heavy oil carriers. Mi-
nushi proposes participation.

Tschunavel rapport:

Moscau, Moscau. Neuer 5-Jahresplan wird 15%ige Erhöhung
der Stahlproduktion vorsehen. Importe von Fertigteilen sollen
angeregt werden.

MARC:

(El dictafon) La sesida dil cussegl d'administraziun ei fixada
definitivamein per damaun allas 14.00 el salun verd.

Sisavel rapport:

New York, New York, Dow-Jones/Shares Index.

20 Railways 165.92

15 Utilities 138.24

30 Industry 687.71

MARC:

La partiziun *Tresor*?

ARBENZ:

Ils agents han entschiet a contactar las personas competentas.

MARC:

Ils rapports schifrai dil center nord?

ARBENZ:

Fetg favoreivels, signur directur.

MARC:

Buna lavur, Arbenz. Seigies attents ed ordvart precauts. Andriu astga sut neginas circumstanzias daventar activs en caussa, capiu?

ARBENZ:

Capiu.

MARC:

In tgaubriechel dalla regenza fuss ina catastrofa irreparabla pil sectur III.

Las ordras!

Rossi duei prender contact cun la gruppa *Arcado*.

ARBENZ:

Las condiziuns?

MARC:

Nunvariadas.

Ferreira duei acquirar tut las aczias contonschiblas dalla mina d'ïrom «*Sol Rojo*».

Dufrène duei contactar immediat sur ils agents Dupont e Cénabre il ministeri digl interiur a Leopoldville e preparar las offer-tas necessarias. Jeu vegnel a seconferir cun el venderdis allas 15.00 el «Café de la Paix» secund plaun, salun tgietschen.

Mihoshi duei entrar en contractivas cun Minushi. Participaziun ei giavischada. Il davos cunfin da concessiuns pusseivlas ei il pari strict dallas valurs messas en cuors. Quei fuss tut.

ARBENZ:

(va).

MARC:

Santiago, New York, Paris, Milaun, Moscau, Tokyo. El ei daveras vegnius pigns, quei mund. E nus essan sin buna via da trer quella culla marscha ord la buglia.

Andriu ha raschun. Igl ei uras da far lavur entira. La caschun da dar carn e saun all'idea dil possess absolut croda en nos mauns sco meila madira ella cavogna.

Nus vein inventau l'idea dil svilup. Igl evangeli dil svilup, la nuviala dall'autonomia ed independenza che nus vein purtau als mellens e ners entscheiva a purtar fretg.

Il Vatican ha mo aunc da crear in tozzel uestgs e cardinals mellens e ners, ha mo aunc da purtar il firlifanz dalla hierarchia indigena ed ils politichers ils bonbons da pasch e coesistenza, e nus autri mein cul risti grond. Nus vein installau il belzebub dil svilup sin il tron dil giavel colonialistic; dau coga per capiergna.

E fagei ella subdita a vossa voluntad. Regi sur da tut la vermaneglia e crappa da fiug che seruschna tras la miarda naven da Hamerfest entochen Johannsburg. Aunc mai ei in tschentener staus pli evangelics ch'il vegnavel. Il slogan ei daventaus carn. Export da canuns, rachetas, bumbas en num dalla pasch, dil svilup, dil progress. Il plaid ei tut, il slogan ei trumf. La citrona mundiala vegn pressiada enten num dalla pasch e dil progress e dil sogn svilup, Amen.

MARC:

(El dictafon) Directur Marc a partiziun III.

INA VUSCH:

Partiziun III prompt.

MARC:

Dei immediat la communicaziun da televisiun cun la börsa, e quei sur canal 37/2/41.

(Ins auda ussa gl'emprem ina canera sco disturbis, lu dus treis accords finals d'in concert d'orgla e lu la vusch digl evangeli.)

VUSCH II:

E Jesus ha detg ad el . . .

MARC:

(El dictafon) Giavel, in priedi.

INA VUSCH:

Ei sto esser in disturbi.

MARC:

Tgei in disturbi, in'appertura resch nova.

VUSCH II:

E Jesus ha mirau sin el plein carezia e detg: «Ina caussa has ti che maunca: Va, venda tut quei che ti has e dai als paupers e ti has in scazi en tschiel. Lu neu e suonda mei, prendend la crusch».

MARC:

(Suenter in mument, sco en trance). Has ti che maunca. Va, venda quei che ti has e dai als paupers. Lu neu e suonda mei, prendend la crusch. E suonda mei. Ina caussa che maunca. La crusch.

(Ussa entscheiva la secunda seria da rapports, mo quella ga simultan, aschia ch'ei dat empau alla ga in chaos sgarscheivel e nunsurportabel, tochen che Marc grescha)

MARC:

Cuschi tgeu, serrei la bucca, assassins, morders, vermaneglia.
(El metta cun quei giu l'appertura).

Maletg II

Introducziun

Musica e plidader simultan.

PLIDADER:

Scadin che banduna casa, frars u soras u bab u mumma u dunna u affons u funs per amur da miu num, vegn a retscheiver il tschiendubel ed a posseder la veta perpetna.

Musica, suna tras.

Giug

ISABELLA:

Marc.

MARC:

Hm.

ISABELLA:

Sas buca schar star silmeins questa sera las fatschentas?

MARC:

Il mund semova era la notg, Isabella. 15 miniers sedisgrazian a Santiago. Il facit: La börsa trembla e la Cerno gudogna.

Ils giapaners entscheivan a catschar o bravamein las cornas. Ei vegn plaunsiu uras da tagliar giu lur queidas d'expansiun culs cuntials dil boicot e las catastrofas artificialas.

Ei vegn da tucchar empau alla ga pli da ditschiert il puls dallas transacziuns dils Russ. Ei savess tgunsch esser ch'ins anfluss in cadaver miez crapau davos la fassada dallas tschien megatonas. — Andriu sto esser pli precauts cul catschar la detta tras la tenda-fier. Ei savess custar ad el las unglas.

ISABELLA:

Ils miniers da Santiago, las cornas dils giapaners, las catastrofas artificialas, il puls dallas transacziuns russas, las unglas d'Andriu, Marc, jeu sai e vi buca viver pli aschia. Tias transacziuns, manipulaziuns, speculaziuns, il schischuri continuau da conferenzas, visetas, representaziuns, jeu vi buca pli. Jeu hai avunda. Tgei hai jeu da far cun tut quei? Jeu sun ual buna avunda per far la schemia da propaganda ella vetrina dalla societad, per esser l'estga sin la trapla dallas unfrendas dalla *Cerno*.

Vesas ti buca, Marc, co jeu pitesch di per di pli fetg? Sas ti buca capir che mes megliers onns culan a mi tras la detta sco sablun, ch'jeu mon empaglia? Jeu sun giuvna, vi viver, guder. Duei jeu satrar mes pli bials onns, mes desideris, mes gargiaments e balsegns per tiu mund? Marc, jeu sun in carstgaun amputau, ina caglia che secca.

MARC:

Isabella.

Eis ti buca circumdada da tut il bi e bien ch'ins sa patertgar? Vegns ti buca purtada dallas undas d'in beinstar e luxus che la massa ei gnanc buna da semiar? Ti sas ch'jeu vi tei ventireivla.

ISABELLA:

Marc.

MARC:

Tgei vul, mia dunna? Schalusa? Na? Sche tgei eis ei?

ISABELLA:

Che ti, cun tut tiu possess, cun tut tia malezia, tes inschigns e rampins capeschas buca mei! Sentas ti buca tgei mintga gnierv da miu esser garegia?

MARC:

Isabella.

ISABELLA:

Il flirt e las galanterias pon esser dretgs per certas damas da nossa societad. Oz portan era autras plontas fretgs paradisics, Marc.

MARC:

Isabella.

ISABELLA:

Quei ch'jeu vi cun tut miu tgierp, cun l'engurdientscha dalla femna, cun tut il regl da mia carn e da miu saun: La libertad. La vet'indpendenta. Esser memeza en mintga fladada, di e notg, memeza sco jeu sun. Libra dil teater rufinau dallas convenziuns d'ina societad degenerada, libra d'ina morala puritana e bigotta. Jeu stinschent el tufien d'ina beinstonza speculativa, dils divertiments manzegnus e picants che laian ins sin la fom entira. Unfisa, stufia. Jeu vi ca pli quellas cadeinas, quella perschun da convenziuns e morala, na, na, . . .

MARC:

Isabella, teidla. Sequieta. Neu, lein tschintschar senza pissiun, schar reger il saun giudezi.

ISABELLA:

Tgi sa tschintschar da saun giudezi el mument ch'il vulcan spida fiug e rietscha sia lava.

Il saun giudezi ei la mort da mes desideris.

MARC:

Igl ei surprenont ch'igl artg da tes desideris ei stendus sin rumper ual il mument ch'jeu mez . . ., che jeu . . . s'occupeschel cul patratg da cavar in foss denter mei ed il mund che tegn mei en cadeinas.

ISABELLA:

Marc. Eis ti buca cun tut tia ravgia nunsaziabla da casa el turmejl da tias transacziuns? Egl element da tut tiu esser? In foss denter tei e tiu mund che ha tschaffau tei schi da zun, ch'ei ha strusch plaz e peda per pli ch'in toc flirt cun tia dunna? Ni vul ti forsa tender in latsch per la miur ch'entscheiva a vegnir mal-emperneivla?

(Duront il suandont discuors da Marc aud'ins dalunsch musica. Denter ils plaids d'Isabella aud'ins la *vusch II*.)

MARC:

Isabella, ei dat muments nua ch'il plaid sfundra cun tut sia peisa e las Fassadas crodan sco plontas tschuncadas. Ti has capiu endretg, Isabella. Jeu hai finfatg . . ., jeu sun daveras intenziunaus, gie decidius da . . .

ISABELLA:

Marc, eis ei pusseivel? Marc, jeu sai, ti has capiu mei, tiu sentiment entscheiva a dar sinzur a mes desideris.

VUSCH II:

Ina caussa has ti che maunca.

ISABELLA:

Con biala sto la veta esser, Marc, ti ed jeu, ensemen, en libertad cumpleina.

VUSCH II:

Va, venda tut quei che ti has e dai als paupers.

ISABELLA:

Sfundrar tochen sil funs dalla mar dils plaschers, beiber l'eivradad da nos tschun senns.

VUSCH II:

Ina caussa che maunca. Va, venda, dai als paupers.

ISABELLA:

Sefierer ella bratscha dils divertiments e plaschers, in'amur senza freins, in siemi continuau sin las undas d'ina carezia liberada.

VUSCH II:

Va, venda tut quei che ti has e dai als paupers.

ISABELLA:

O Marc, eis ei pusseivel che ti, miu um, Marc . . .

VUSCH II:

Lu neu e suonda mei prendend la crusch.

MARC:

Isabella, tschessa da mei, ti eis in scandel per mei, ti has plaid
che mazzan.

ISABELLA:

Marc, tgei fas ti cun mei?

MARC:

Ti has raschun, gl'ei uras che nus fierien el fiug ils sughets e
scrolen da nus il giuv dalla sclaveria.

ISABELLA:

Marc, Marc.

MARC:

Gl'ei uras che las peisas dalla pussonza e dils gargiaments cro-
dien da nus sco fretgs che ramplunan el silenzi dalla notg.

ISABELLA:

Marc, Marc.

MARC:

Il di ei naschius. Il di da piarder quella veta sco feglia secca sin
las alas d'in favugn fugus.

ISABELLA:

Neu tier tetez, jeu roghel tei, cala, ti smardaglias mei, ti eis mal-
sauns, ti tschontschas en diliri, sededesta.

MARC:

El fa turnigels cun ils ruvers e sfeglia la selva.

ISABELLA:

Cala, jeu roghel tei.

MARC:

La roma dil figher ei gia en schit e sia feglia catscha. La stad
ei damaneivel, Isabella.

ISABELLA:

Marc, Marc.

Maletg III

Introducziun

Musica e plidader simultan.

PLIDADER:

Tgei nezegia ei al carstgaun, sch'el gudignass il mund entir, pitess denton donn da sia olma?

Ni tgei vul il carstgaun dar encomi da si'olma?

Musica

Giug

ANDRIU:

Mes megliers auguris e mias gratulaziuns cordialas per tiu anniversari, Marc. Igl ei stau in bien patratg da tei, da far ina pintga fiast'intima per tiu anniversari.

MARC:

Engraziament sincer.

ISABELLA:

Tias neglas, Andriu, ein in ver siemi.

MARC:

Miu bien Andriu, ins schess bunamein che ti hagies empriu ordado questa sera tiu verset. Sincer, jeu hai plascher che ti has anflau peda per ina pintga sentupada en famille.

ISABELLA:

Prendei plaz.

ANDRIU:

Jeu aulzel miu migiel e fetgel in viva sin la sanadad ed il success da nies bien Marc e sin la bellezza e giuventetgna d'Isabella. Jeu quetel ch'Isabella vegni di per di pli biala.

ISABELLA:

Andriu!

ANDRIU:

Dil rest mes compliments, miu vegl. Quei cun Santiago has ti fatg excellent. Gl'ei mai schi grond donn, ch'ins vess buca gu-

dogn. Il mument decisiv ston ins daveras ver saun freid e la toppa a mistregn. La pli segira speculaziun ei quella cun la trembletga dils burgheis. In tozzel morts, e ti sas prender tissi, ch'ei cupetgan e fieran ils megliers pupials da finiastr'o.

(Ins auda denteren co els beiban e maglian, silmeins discret.)

MARC:

Andriu, has ti gia ponderau ina ga tgei quei vul dir, cu 15 luvrers mieran en ina mina d'irom? 15 umens, plat sil dies, la miarda per bucca, nas ed ureglias en.

ANDRIU:

Ti vegnas bein buca a vuler far impressiun a mi cun 15 chilens, cu ti sas exact e bein, che 175 650 chines crapan mintga di dalla blutta e nera fom, ferton ch'ils camius americans spidan lur garnezzi ella mar?

MARC:

Quei ha miu bien Andriu registrau, sil streh exact.

ANDRIU:

Sch'jeu registreschel che Graham Hill ha gudignau a Le Mans cun in tagl da 260 sin Ferrari, pertgei duessen lu ils 175 650 chines buca astgar ver il plascher da vegnir registrai? La finala surveschan schi bein Graham Hill e tut quei che penda vidlunder a nus sco las rusnas els maguns vids dils egls plats.

MARC:

Cigara?

ANDRIU:

Hawanna? Lu sai jeu strusch dir na.

MARC:

Jeu vegn buca libers dil patratg, che 15 vieuas e treis buns tozzels orfans ston mirar e tedlar co la miarda croda e rampluna aunc ina ga sin quellas per aissas nerass.

ISABELLA:

Marc.

MARC:

Perduna.

ANDRIU:

Marc, miu vegl, jeu hai il sentiment che ti duessies prender in pèr jamnas vacanzas. Ti surlavuras, e tia gnarva para il mument buca ual d'esser da fier.

ISABELLA:

Ti has raschun Andriu. Contas ga hai jeu gia detg il medem, mo adumbatten. In pèr jamnas Riviera, il sulegl, la mar, la glieud, las seras en societad . . .

MARC:

Isabella.

ANDRIU:

Sas, e il meglier apparat ha ses confins. Mintgaton ston ins saver scurlar naven empau ballast. E lu, jeu crei che Isabella savessi e apprezziar l'aria e la libertad dil sid. Ni?

MARC:

Sch'il derschalet che schai sin mei dapi ils davos meins fuss liquidaus cun enzaconts dis vacanza, lu bein. La spina ei ella carn e fa sia via.

ISABELLA:

Stos ti puspei entscheiver, Marc. Gnanc questa sera, il di da tiu anniversari buc! Sas Andriu, igl ei grev cun Marc dapi treis meins. Mintgaton vai jeu in sentiment da malsegirtad, in'anguoscha . . .

ANDRIU:

Marc, miu compagnon! Fai buca rir mei Isabella. Il temps da praulas ei vargaus, mia pintga. Las transacziuns dils davos meins ein buca stadas opras d'in ch'ei malsegirs. Pil giavel na. Quei ei stau classa per sesez. Cunzun il coup da Santiago, lez ei staus marca. In pag, el metta aunc avon ensolver ils giapponers e russ en sac, e quei cul maun seniester, beincapiu. Mo sco detg, empau vacanzas veis ti ed Isabella da basegns e meritau.

MARC:

Miu bien Andriu, tes compliments ein tut en uorden. Mo gida ei nuot da vuler zuppentar ina forza ch'ei stada ferm'avunda da fierer tiu Marc ord equilibrer e ballontscha.

ANDRIU:

Ch'il giavel porti, Marc, miu vegl, neu tscheu, fai buca tupa-
dads. Ti vegns bein buca a vuler dar da crer a mi che ti hagies
la trembletga. Porta la tatta vi. Vegni, lein ir giu egl «*Odeon*»
a neghentar quei giat sentimental. Nus essan la finala buc en
in crematori.

ISABELLA:

Sco la caussa stat, Andriu, s'ei forse meglier sche nus tschin-
tschein dils fatgs.

MARC:

Isabella ha raschun. Nus vein da s'occupar da fatgs che fan
stremblir las petgas da nies mund.

ANDRIU:

Creis ti buc era, ch'il mument seigi strusch favoreivels per filo-
sofar?

MARC:

Il tiaratriembel damonda buca suentar il mument, ed il cametg
enquera buca l'unfrenda cun cazzola.

ANDRIU:

Sche bien, la costa dretga dalla *Cerno* ei promta d'acceptar la
furada dil péz dil pli grond trust die mund.

MARC:

Tias beffas ein ual la dretga salmira per la tratga che nus stein
per prender.

ANDRIU:

Sche ti vul exnum tschintschar cun mei, miu vegl, sche fas ti
meglier da deponer tes sentiments alla garderoba.

MARC:

E buca d'emblidar il da bletsch pil lavatgau che stat sin esch.

ISABELLA:

Glatsch?

ANDRIU:

Pli bia e pli bugen. Igl ei da basegns da sferdentar empau la
lirica da nies Marc.

MARC:

Jeu sai, Andriu, ch'jeu hai introduziu categorias e drovel in vocabulari ch'ha tochen oz aunc buca perforau il tschurvi e la schientscha dil signur directur Andriu.

ANDRIU:

Il tgau e tgamun dalla *Cerno* ha mo emblidau ch'ei dat per nus mo ina categoria: Il possess e mo in vocabulari: La pussonza. Jeu vi conceder ch'ei drova la mastronza da sesez per tener *uorden* denter quels dus tiarms.

MARC:

Igl *uorden* vein nus pervertiu, sche ti manegias quei. Igl *uorden* dalla *Cerno*, che ti sappies, ei il dischuorden stabiliu. Mo cun tgei dretg, en num da tgi, sin donn e cuost da tgi, e cun tgei fin?

ANDRIU:

Quei che pertucca il donn e cuost, miu vegl, sche va la *Cerno* sin gudogn e buc sin donn e buc sin cuost. Igl ei il condament dil nez, il sacrament dalla fritgeivladad dil rap, ch'el maglia l'jarva ch'el drova per dominar il mund e quei che stat sin el. E quei che tucca il final, sas ti schi bein sco jeu, che nosa causs'ei fatga, cu quella culla marscha ei suttafretga cun cavegl e pial a nies vuler, cu nus vein dau al pleder mundial la gneffa che la *Cerno* vul.

MARC:

La bestia ei daveras fomentada. Ed ell'ei buca heiclia ell'elecziun dall'jarva verda. Mo sia ghegna ei tschuffergnada dil saun mel-len, ner e tgietschen che daghira e sbaba da sias levzas. Ses egls ein freids dils mazzaments e dallas perversiuns. — Quei vein nus fatg, Andriu, ti e jeu, nus tuts.

ISABELLA:

Calei d'insister.

MARC:

Era ti, sco nus, has tia part en quella tartignada. Ti tegnas bi e bein il pari dalla perversiun. Ti tschercas libertad, ti tschentas las valetas sil cavagl dils senns, ti pagas il tribut — e cun tgei cuors — sil garegiar d'in toc carn frestga sin la fiera nera dils regls, en num da tgi, sin donn e cuost da tgi, cun tgei final e legitimaziun?

ISABELLA:

Jeu sun buca culponta plaid e fatg ad in ch'ei eivers da sesez.

ANDRIU:

Ti sescufentas sc'in rustg, ti vas cun pass extatics sin las aissas dil derschader, ti smeinas il cametg d'in pedestal che basa sil diliri, ti mettas vid la fuortga in sistem, dil qual ti has in toc dapli ch'il pari, ti fieras tia dunna ella lauga da sprezz ed odi, Marc, en num da tgi, cun tgei autoritad, cun tgei final e mira? Rispunda!

MARC:

(quescha)

VUSCH II:

Ina caussa has ti che maunca. Va, venda!

ANDRIU:

Neu tier tetez. Igl ei da tia obligaziun, igl ei destin da nossa razza elegida dad ir allas portas dil mund, da zappitschar cun nos cavals sfrenai la vermaneglia, nus essan fatgs per l'aventura dalla conquista

VUSCH II:

Has ti che maunca. E dai als paupers. Suonda mei.

ANDRIU:

fatgs per far stremblir las petgas da quest mund e da zaccuder ils fundaments dalla tiara, da fierer nos crocs egl univers e sils planets,

VUSCH II:

Lu neu e suonda mei. Prendend la crusch.

ANDRIU:

nus essan missionaris da nusezi, conquistadurs mai saziabels, il péz che fora tras igl artg digl univers, quei essan nus.

MARC:

Nus essan dalla razza ch'ei puorla e vegn a turnar alla puorla.
Nus essan dalla razza ch'ei clamada da far diever en dignitad.
Nus essan dalla razza ch'ei els mauns buntadeivels da quel che ha fatg il veseivel e nunveseivel.
Nus possedein ella mesira dalla g r a z i a

Nus possedein ella mesira che nus e s s a n
Nus possedein ella mesira che nus d e i n
Nus essan rehs e pussents enten la paupradad luminusa.
Nus essan ils paupers el spért, als quals ei empermessa la beada-
dad dil reginavel.

Maletg IV

Introducziun

Musica e plidader simultan.

PLIDADER:

*Ed el vegn a zavrar ils ins dils auters, sco il pastur zeivra las
nuorsas dils anugls.*

Musica

Giug

MARC:

Mes signurs,
vus veis saviu constatar ord ils acts a vossa disposiziun ch'igl
endamen dallas transacziuns recentas dalla *Cerno* ei encura-
schonts e cuntenteivels sin tut ils secturs. Era l'acziun *Planet*
ha fatg il davos temps grond progress ed astgass contonscher il
final en cuort.

Quei che pertucca igl avegnir astgein nus esser confidonts. Ora-
vontut sil sector ost paran perspectivas novas da sefar. Tut l'at-
tenziun ha ussa da seconcentrar sin las operaziuns ost.

Mes signurs, la radunonza hodierna dil cussegl d'administraziun
stat sco vus veseis sut in'enzenna favoreivla, el segn da stabili-
saziun d'ina vart, ed el segn da conquistas novas da l'autra.

Mo, mes amitgs, igl ei succediu caussas ils davos meins, ei ha dau
eveniments e fatgs da forza tala, che la sesida hodierna savess
daventar decisiva, gie revoluzionara per mintgin da nus e per
la *Cerno* entira.

ANDRIU:

Mes signurs,

Jeu sun sfurzaus da direger voss'attenziun sil fatg, che directur
Marc stat sut l'influenza d'ina stauncladad remarcabla, gie jeu

hai schizun motivs da crer, ch'el seigi dapi entgin temps buca pli en possess dil patratg clar e consequent ch'ei necessaris per surver la situaziun ed esser patrums dils eveniments. Jeu proponel perquei al cussegl d'administraziun . . .

MARC:

Andriu sa exact, ch'jeu sun ni staunchels ni malsauns ni madirs per las vacanzas ch'el ha offeriu a mi senza cumpetenzza ed autoritad, ni per la clinica, ch'el manegia senza pronunziar.

ANDRIU:

Directur Marc ha dacuort exponiu ideas e concepziuns che van en tuts graus encunter ils principis stabili dalla *Cerno*. Sias objecziuns paran a mi absolutamein absurdas ed opponidas directamein als interess dil trust e da mintga singul. Ina discussiun ei perquei diltuttafatg illusorica. Per esser fairs denton less jeu dar a Marc la caschun d'exponer sias ideas sut la condiziun ch'el detti f a t g s e buca exsudats dilirics.

MARC:

Mes signurs, Andriu giavischa fatgs. Ils fatgs.

Igl ei dau al carstgaun da natira da prender possess. El ei clamaus cun dretg natural sur la natira. Il dretg dil diever dils beins en vist'ed en survetsch d'in final ch'ei orientaus enviers i n sulet, quel ch'ha fatg tut.

Tgei vein nus fatg, e tgei fagein nus? Nus possedein muort il possess e la pussonza. Nus vein identificau il possess cun la conquista e la dominaziun dil mund. Nus vein, encunter il plaid dil scaffiment, priu possess era dil c a r s t g a u n . Nus vein dau a nusezi igl attribut d'elita absoluta cun dretg e diever absolut sur il carstgaun. Nus vein usurpau il tetel d'ina classa elegida e legitimau la tirania e sias metodas. Nus vein mazzau la giustia e zappitschau il dretg dalla persuna. Nus vein pervertiu igl uorden dallas valetas stabilius dils origins enneu. Nus vein inventau la fritgeivladad dil daner e mess il carstgaun sut il giuv d'ina pussonza anonima. Tgei stat encunter quei che nus vein fatg?

Mo in sulet ha fatg tut quei ch'ei fatg. Mo in sulet ha dretg absolut da proprietad. Scadin bein, e sch'el fuss conquistaus per il prezi d'ina lutga e victoria, ei in dun retschiert. Nus essan

possedents mo sche nus renunziein a noss'isolaziun, sche nus calein dad esser ils elegi sin in'altezia da tema e sgarschur.

Nus essan possessurs el senn dil plaid profund, mo sche nus de in. Sche cun nus tut carstgaun, semeglia e maletg dil *bab*, ha art e part, ha la dultschezia digl engaschament e dall'obligaziun, ha il tgiembel dil dun da sesez, la rihezia maisudida dalla sentupada, la dignitad ch'ei dada a mi, a vus, a nus, ad in e scadin, a tuts, che ein tras el sulet, ha la glisch luminusa dalla paupradad, la suleta rihezia pussevla. La via dalla cuminonza dils carstgauns, la via dalla communiun dils beins entras la grazia infinita da quel che ha fatg nus possedents, jeu ditgel a vus, quella via ha dad esser quella dalla *Cerno* egl avegnir e tochen alla fin.

ANDRIU:

Saraz!

SARAZ:

Mes signurs,

Dapi decennis vein nus investau noss'intelligenza, ils cuntials da nies patertgar da cristagl, las energias da nossa voluntad d'itschal per manischar la massa. Nus vein, cun unfrendas da forza, lavur e concentraziun uniformau las massas desorganisadas. Pertgei? Perquei ch'igl instrument, perquei ch'igl uaffen sto esser adattaus al maun che diregia, perquei che per la nivelaziun cumpletta porta la giusta absoluta. Tgi tschontscha cheu da dretgs e da persunas, tgi fa affrunt agl uorden natural e neu digl origin, ch'il ferm camonda e diregia? Ils fundamentals dalla *Cerno* e da siu sistem ein fermes, solids e gests.

ANDRIU:

Roc!

ROC:

Dretg e giusta di Marc, el duess aunc dir: e pasch. Nies sestentar politic, economic e sozial ei mo pussevvels grazia all'instituziun. L'instituziun che porta tut, lezz'essan nus. L'instituziun ei mo pussevla, sch'ella ei totala. Ei va oz per la relaziun suleta impurtonta, la relaziun amitg ed inimitg. Marc duei saver, ch'il dretg suprem va sur il dretg inferiur, che la pussonza va avon il dretg.

Quei ei igl uorden stabiliu. La pussonza scaffescha dretg e definescha la giustia. Giustia, pasch e dretg survegnan lur mesira dil meter absolut ch'ei la pussonza dalla *Cerno*.

ANDRIU:

Fradon!

FRADON:

Ei va tier nus per ils fatgs reals e lur pussonza assoluta e buca per siemis e giavischs da glied sentimental ed unfrendas d'illusions e desideris. Ils fatgs e la realitad plaidan in clar e ferm lungatg. Il monster mellen ei en moviment, la valsa giapanesa semova en direcziun dall'expansiun totala sin fiera mundiala, e la lavina russa vegn a sederscher sco in sbier sin l'industria dominonta. Tgi tschontscha cheu da dretg e da persunas, tgi da giustia, dignitad? Quei che nus schein curdar ord nies maun da fier, quei croda en las cavognas dils giapanners, chines e russ. Quei ch'ei da nossa razza elegida, quei duessen nus dar per pavel allas bestias melnas! Nus essan aunc buca promts pil suicidi.

ANDRIU:

Marc.

MARC:

Jeu hai nuot d'aschunscher.

ANDRIU:

La situaziun ei clar'e pli che clara. Ils fundaments da nies sistem fundai e legitims. Ei stat da trer las consequenzas. Jeu vesel alla fin da nossa discussiun negins motivs stringents d'untgir per ina jotta da quei ch'ei stabiliu e gest. Directur Marc semetta en opposiziun cun nies sistem. Directur Marc accusa nus e tut la *Cerno* e tacca nies maguol sc'in vierm ch'ei s'ignivaus el meil madir. Directur Marc commeta tradiment viers noss'idea e concepziun. Il tradiment cloma tenor uorden stabiliu e dretg liquidaziun. Essas vus promts da liquidar il cass Marc cun tut las consequenzas?

Mes signurs, la sesida . . .

MARC:

La *Cerno* ha plidau, e siu lungatg ei clars. Ord bucca digl usurpader ei curdada la sentenza mortala. Il calcul freid, il spért da

glatsch, il fiug da malgiustia e pussonza, la glisch dil fier domina
e triumfescha. Il péz ha perforau igl artg dil *tschiel*.

Qual che ti eis en *tschiel*,
sogns vegni fatgs il tiu num,
tiu reginavel vegni tier nus,
tia veglia damenti sin tiara sco en *tschiel*.

Musica sco all'entschatta.

VUSCH I:

*Vegni vus benedi e possedei il reginavel preparaus per vus dapi
la costituziun dil mund.*

Musica

Fin